



## Istituto Comprensivo Statale di Saonara

Via Bachelet, 12 35020 SAONARA (PD) Tel. 049 0996900 Fax 049 8791700  
Distretto n. 46 Cod. Meccanografico PDIC845007 Cod.Fisc.80018080285  
e-mail [PDIC845007@istruzione.it](mailto:PDIC845007@istruzione.it) e-mail certificata [pdic845007@pec.istruzione.it](mailto:pdic845007@pec.istruzione.it)  
SITO WEB: <http://www.comprensivosaonara.edu.it>



Saonara, 22/11/2023

**CODICE UNIVOCO: UF6EPQ**

**CIG: Z5F3D4C1A6**

### **CONTRATTO DI PRESTAZIONE D'OPERA INTELLETTUALE PER L'AFFIDAMENTO DEL PROGETTO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA A.S. 23/24.**

#### **TRA**

L'Istituto Comprensivo Statale di Saonara, rappresentato legalmente dalla dott.ssa Lorella Belleggia, Dirigente Scolastico, C.F. BLLLLL69C67E783Z,

#### **E**

Il sig. Fabio Rizzi, C.F. RZZFBA61M30G224R in qualità di rappresentante legale della GEA SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE con sede legale in VIA GIUSTO DE' MENABUOI, 25 35121 PADOVA (PD), P.IVA 03654940281;

<b>VISTO</b>	che il Comune di Saonara ha comunicato, con il provvedimento di cui al prot. n. 13253 del 27/12/2023, di finanziare il Progetto di Mediazione Linguistica dell'Istituto per l'anno 2023, per un importo di € 2.500,00;
<b>TENUTO CONTO</b>	dell'elevato numero di alunni stranieri e dell'esigenza di garantire loro l'inclusione a partire dall'insegnamento della comprensione della lingua italiana;
<b>CONSIDERATA</b>	la delibera n. 25 del 30/06/2023 del Consiglio di Istituto di approvazione del Progetto di Mediazione Linguistica per l'a.s. 23/24;
<b>CONSIDERATO</b>	il preventivo trasmesso dalla GEA SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE che si occupa di mediazione e facilitazione linguistica, di cui al prot. n. 5865 del 14/10/2023;
<b>CONSIDERATO</b>	che il preventivo prevede n. 28 ore con la mediatrice linguistica e n. 40 ore con la facilitatrice linguistica per un importo complessivo di € 2.500,00 IVA ai sensi dell'art. 10 punto 20 del D.P.R. 633/72;
<b>VISTA</b>	la determina a contrarre del Dirigente Scolastico di cui al prot. n. 6017 del 22/11/2023;
<b>VISTO</b>	L'ordine di realizzazione di servizio di cui al prot. n. 6019 del 22/11/2023;

#### **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

##### **Art. 1 OGGETTO**

La parte Committente affida alla GEA SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE rappresentata dal Sig. Fabio Rizzi, la realizzazione del servizio di mediazione e facilitazione linguistica a.s. 23/24 rivolto agli alunni stranieri con difficoltà linguistiche frequentanti l'Istituto Comprensivo Statale di Saonara.

##### **Art. 2 – PERIODO DI SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA'**

La Gea Societa' Cooperativa Sociale con sede legale in Via Giusto De' Menabuoi, 25 35121 Padova (Pd), P.IVA 03654940281 si impegna a prestare la propria opera per il servizio di mediazione e facilitazione linguistica, per n. 28 ore di mediazione linguistica e n. 40 ore di facilitazione linguistica. La durata del contratto va dal 22 novembre 2023 fino alla conclusione delle ore previste.

##### **Art. 3 – COMPENSO**



# *Istituto Comprensivo Statale di Saonara*

Via Bachelet, 12 35020 SAONARA (PD) Tel. 049 0996900 Fax 049 8791700  
Distretto n. 46 Cod. Meccanografico PDIC845007 Cod.Fisc.80018080285  
e-mail [PDIC845007@istruzione.it](mailto:PDIC845007@istruzione.it) e-mail certificata [pdic845007@pec.istruzione.it](mailto:pdic845007@pec.istruzione.it)  
SITO WEB: <http://www.comprensivosaonara.edu.it>



L'Istituto Comprensivo Statale di Saonara, a fronte dell'attività effettivamente svolta, si impegna a corrispondere all'Associazione Migranti Onlus il compenso di € 2.500,00 Iva esente, omnicomprendente che sarà liquidato a ricevimento di fattura elettronica e su presentazione di documentazione di presenza, e a seguito dei controlli di regolarità per legge.

## **Art. 4 – MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLA PRESTAZIONE**

La prestazione a carico del fornitore avviene sulla base delle indicazioni fornite direttamente dalla Scuola nel rispetto dei termini e delle modalità ivi indicate, secondo un calendario stabilito con il Dirigente Scolastico e i docenti referenti. La regolare esecuzione del Servizio è verificata dal Docente con Funzione Strumentale per gli alunni Stranieri. L'Istituto Comprensivo Statale di Saonara, si riserva, in sede di effettivo utilizzo del servizio, di procedere ad una verifica sulla corrispondenza delle caratteristiche e la qualità del servizio prestato dal fornitore, con quanto indicato nell'offerta.

## **Art. 5 CESSIONE DEL CONTRATTO**

E' fatto divieto espresso alla GEA SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE di cedere totalmente o parzialmente il presente contratto.

## **Art. 6 – TRATTAMENTI ACCESSORI.**

Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale, né assistenziale, né a trattamento di fine rapporto. La società cooperativa GEA provvederà alle necessarie coperture assicurative per infortuni e per responsabilità civile.

## **Art. 7 - RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

Il presente contratto può essere risolto da parte dell'I.C. in caso di non conformità del servizio reso rispetto alla richiesta espressa.

## **Art. 8– RECESSO**

In caso di inadempimento parziale o totale da parte della GEA SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE o degli esperti che non derivi da cause imputabili a questo Istituto e che impedisca il raggiungimento degli obiettivi previsti dal progetto, il dirigente attiverà la procedura di risoluzione del contratto con effetto immediato dandone comunicazione all'interessato tramite posta elettronica certificata. In tal caso, l'Istituzione Scolastica si riserva la facoltà di valutare il risarcimento di eventuali danni conseguenti.

## **Art. 9 – OBBLIGHI DI TRACCIABILITA'**

Il fornitore del servizio, per consentire gli adempimenti previsti dalla Legge 136/2010 così come modificata ed integrata dal D.L. 12/11/2010 n°187 la Ditta aggiudicataria assume gli obblighi di tracciabilità, pena la nullità assoluta del contratto. A tal fine:

- a) dichiara di essere informato in ordine alle disposizioni di cui all'art.3 della legge 136/2010 e s.m.i. e di impegnarsi a rispettare gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari ivi previsti;
- b) dichiara di essere a conoscenza che il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, costituisce causa di risoluzione del contratto.

## **Art. 10 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 D.lgs 196/2003 e art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679, si informa che i dati vengono acquisiti nell'ambito del procedimento relativo ai rapporti contrattuali intercorsi e futuri e



# *Istituto Comprensivo Statale di Saonara*

Via Bachelet, 12 35020 SAONARA (PD) Tel. 049 0996900 Fax 049 8791700  
Distretto n. 46 Cod. Meccanografico PDIC845007 Cod.Fisc.80018080285  
e-mail [PDIC845007@istruzione.it](mailto:PDIC845007@istruzione.it) e-mail certificata [pdic845007@pec.istruzione.it](mailto:pdic845007@pec.istruzione.it)  
SITO WEB: <http://www.comprensivosaonara.edu.it>



sono raccolti e trattati anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla procedura e alla gestione del contratto. Titolare del Trattamento è l'Istituto Comprensivo di Saonara legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico dott.ssa Lorella Belleggia.

## **Art. 11– FORO COMPETENTE**

Quanto non espressamente previsto nel presente contratto è regolato dagli artt. 2229 e seguenti del Codice civile In caso di controversie il foro competente è quello di Padova.

Il Rappresentante Legale

---

Il Dirigente scolastico  
*dott.ssa Lorella Belleggia*

Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa